

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 oktober 2021

Convention collective de travail du 22 octobre 2021

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2013 betreffende de bepaling van de term "risicogroepen"

Modification de la convention collective de travail du 19 septembre 2013 relative à la définition de la notion de "groupes à risque"

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Article 1er. La présente convention collective s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Par "travailleurs", il y a lieu d'entendre : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Na artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2013 wordt een artikel 4bis toegevoegd dat luidt als volgt :

Art. 2. Il est ajouté après l'article 4 de la convention du 19 septembre 2013 un article 4bis rédigé comme suit :

"Er wordt overeengekomen om gemiddeld 50 pct. van het product van de bijdragen van 0,10 pct. ontvangen voor alle sectoren bedoeld in deze overeenkomst aan te wenden voor de specifieke groep jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en die behoren tot de risicogroepen bepaald in het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, met name :

"Il est convenu d'affecter en moyenne 50 p.c. du produit des cotisations de 0,10 p.c. perçues pour l'ensemble des secteurs visés par la présente convention en faveur du groupe spécifique jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui appartiennent aux groupes à risque définis dans l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, à savoir :

1. werkzoekende jongeren;

1. les jeunes demandeurs d'emploi;

- | | |
|---|--|
| <p>2. jongeren in een stelsel van alternerend leren (bijvoorbeeld deeltijds beroepssecundair onderwijs bij de Vlaamse CDO's, alternerend secundair onderwijs bij de Franstalige CEFA's, deeltijds onderwijs in het Duitstalig TZU, het "industriële leerlingwezen", de leertijd in de opleidingsstelsels van de zelfstandigen en KMO's (Syntra, IFAPME, EFPM, IAWM,...));</p> | <p>2. les jeunes dans un régime de formation en alternance (par exemple l'enseignement secondaire en alternance auprès des CEFA francophones, l'enseignement secondaire professionnel à horaire réduit auprès des CDO flamands, l'enseignement à horaire réduit dans le TZU germanophone, l'apprentissage "industriel", l'apprentissage dans les systèmes de formation des indépendants et des PME (IFAPME, EFPM, IAWM, Syntra, etc.);</p> |
| <p>3. jongeren die een voltijdse onderwijsopleiding volgen, met uitzondering van opleidingen die leiden tot de graad van bachelor of master;</p> | <p>3. les jeunes qui suivent un enseignement de plein exercice, à l'exception de formations menant au grade de bachelier et de master;</p> |
| <p>4. jongeren in een IBO (VDAB), FPI of FPI-E (Bruxelles Formation), PFI (FOREM) of IBU (ADG), met inbegrip van eventuele varianten of subtypes;</p> | <p>4. les jeunes dans un PFI (FOREM), une FPI ou FPI-E (Bruxelles Formation), une IBO (VDAB) ou une IBU (ADG), y compris les éventuels sous-types ou variantes;</p> |
| <p>5. jongeren in een instapstage;</p> | <p>5. les jeunes en stage de transition;</p> |
| <p>6. jonge gerechtigden op maatschappelijke integratie of maatschappelijke hulp;</p> | <p>6. les jeunes ayant droit à l'intégration sociale ou à une aide sociale;</p> |
| <p>7. jonge herintreders die terug beginnen werken na een onderbreking van minstens één jaar;</p> | <p>7. les jeunes qui réintègrent le marché du travail après une interruption d'au moins une année;</p> |
| <p>8. jonge werknemers die een "verminderingkaart herstructurerings" bezitten;</p> | <p>8. les jeunes en possession d'une "carte de réductions restructurations";</p> |
| <p>9. jongeren met een verminderde arbeidsgeschiktheid (definitie : zie artikel 1, 4° van het voornoemd koninklijk besluit van 19 februari 2013).".</p> | <p>9. les jeunes avec une aptitude au travail réduite (pour la définition, voir l'article 1er, 4° de l'arrêté royal du 19 février 2013 précité).".</p> |

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2013, geregistreerd onder het nummer 117666/CO/332.

Art. 3. La présente convention collective de travail modifie la convention collective de travail du 19 septembre 2013, enregistrée sous le numéro 117666/CO/332.

Zij treedt in werking op 1 januari 2021 en wordt gesloten voor een bepaalde duur die afloopt op 31 december 2022.

Elle entre en vigueur le 1er janvier 2021 et est conclue pour une durée déterminée se terminant le 31 décembre 2022.